

September 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

## لجنة البرنامج

الدورة الثامنة بعد المائة
روما، 10 – 14 أكتوبر/ تشرين الأول 2011
تقييم دور المنظمة وأعمالها فيما يتعلق بالمساواة بين الجنسين والتنمية

<p>يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:</p> <p>السيد روبرت مور (Robert Moore) ، مدير مكتب التقييم (تقرير التقييم) رقم الهاتف: 5705-3903 (06)</p> <p>السيد حافظ غانم (Hafez Ghanem) ، المدير العام المساعد إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (رد الإدارة) رقم الهاتف: 065705-3566 (06)</p>
--

1 - يتضمن هذا الغلاف المعلومات الأساسية والقضايا الرئيسية التي تلقت عناية اللجنة إليها والتي تطلب توجيهاتها بصددها وبصدد التقرير المرفق عن تقييم دور المنظمة وأعمالها فيما يتعلق بالمساواة بين الجنسين والتنمية ورد الإدارة عليه.

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

### المعلومات الأساسية

2 - طلبت لجنة البرنامج في أكتوبر/تشرين الأول 2008 تقييم دور المنظمة وأعمالها المتعلقة بالمساواة بين الجنسين والتنمية، وتقرر إجراء التقييم في عام 2010. وطلبت اللجنة في أبريل/نيسان 2010 إجراء التقييم بالتوازي وبالتنسيق مع عملية للتدقيق في القضايا الجنسانية تحت إشراف شعبة المساواة بين الجنسين والتكافؤ والعمالة الريفية وبدعم من صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة (الذي بات يُعرف باسم هيئة الأمم المتحدة للمرأة). ويؤكد التقييم بدرجة كبيرة استنتاجات عملية التدقيق في القضايا الجنسانية ويؤيدها عموماً، وإن اختلفت توصياتهما إلى حد ما.

### القضايا الرئيسية الواردة في تقرير التقييم

3 - كشف التقرير إجمالاً عن أن إنجازات المنظمة في تنفيذ خطتي العمل بشأن المساواة بين الجنسين والتنمية في الفترة 2002-2009 والهدف الاستراتيجي كاف في عام 2010 كانت دون التوقعات. ولم يخضع البعد الجنساني لدراسة كافية في نحو 40 في المائة من مشروعات الصندوق على الرغم من صلة المساواة بين الجنسين بتحقيق الأهداف المعلنة للمشروعات. ولم يعالج الكثير من المنافع العامة العالمية للمنظمة أيضاً قضايا المساواة بين الجنسين بالرغم من صلة المساواة بين الجنسين بالمواضيع التي جرى تناولها.

4 - وأخفقت عموماً آليات تعميم المساواة بين الجنسين في المنظمة التي تتراوح بين لجنة استعراض البرامج والمشروعات ومسؤولي الاتصال المعنيين بالمساواة بين الجنسين عن تحقيق النتائج المرجوة. ومن العوامل المهمة التي أشار التقييم إلى أنها ساهمت في ذلك عدم الاهتمام بتعميم المساواة بين الجنسين وعدم المساءلة عن ذلك على المستويات العليا في المنظمة.

5 - وفي ضوء ذلك حدد التقييم مبادئ أساسية ينبغي للمنظمة دمجها وتعميمها من أجل تحسين ملاءمة وفعالية واستدامة وأثر معظم أعمالها على المستوى الأوسع، لأن "البشر" هم أصحاب المصلحة الحقيقيون في المنظمة و"المساواة بينهم" هي السبيل لتحقيق الأمن الغذائي للجميع.

6 - وطرح التقييم 17 توصية يتضمن بعضها إجراءات متعددة. ووضعت التوصيات وفقاً لترتيب الأولوية؛ وتتناول هذه التوصيات الجوانب التالية: تجديد الالتزام بالمساواة بين الجنسين على أعلى مستوى، وآلية المساءلة ذات الصلة؛ والحاجة إلى سياسة للمساواة بين الجنسين في المنظمة؛ والتوازن الجنساني بين الموظفين؛ وثقافة المنظمة؛ وهيكلة تعميم المساواة بين الجنسين والكفاءات المطلوبة لذلك؛ ودور ولاية شعبة المساواة بين الجنسين والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية؛ وتنمية القدرات؛ وعمل المنظمة في التصدي لفيروس نقص المناعة البشرية/الايديز؛ وتحسين فعالية المشروعات والشراكات والتحالفات؛ والقضايا التشغيلية.

### رد الإدارة

7 - ترحب الإدارة بتقييم دور المنظمة وأعمالها فيما يتعلق بالمساواة بين الجنسين والتنمية، لا سيما اعترافه بأن المسؤولية عن تعميم المساواة بين الجنسين تتحملها كافة فرق الاستراتيجية وكل الوحدات والشعب والإدارات في المقر الرئيسي للمنظمة والمكاتب الميدانية.

8 - توافق الإدارة تماماً على ست عشرة توصية من بين التوصيات السبع عشرة، وتقترح في إطار تعديلات برنامج العمل والميزانية 2012-2013 استعادة الموارد المتصلة بالمساواة بين الجنسين في كل المكاتب الإقليمية ورصد تمويل إضافي لشعبة المساواة بين الجنسين والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية لدعم أنشطة تعميم المساواة بين الجنسين في البلدان الأعضاء في المنظمة وبين شركائها وموظفيها فضلاً عن الموظفين الإقليميين المعنيين بالمساواة بين الجنسين.

9 - وتوافق الإدارة على عدم إمكانية تحقيق أهداف المنظمة بشأن تعميم المساواة بين الجنسين بدون إرساء ثقافة تدعو إلى المساواة بين الجنسين. وسوف ينصب التركيز بشكل خاص على تنمية قدرات موظفي المنظمة على معالجة قضايا المساواة بين الجنسين على كافة المستويات. وعلاوة على ذلك، ستركز مبادرات تغيير الثقافة التي تدعمها خطة العمل الفورية بقوة أكبر على تعزيز المساواة بين الجنسين.

10 - ولا تقبل الإدارة التوصية 13 المتعلقة بتجديد الالتزام بالعمل في التصدي لفيروس نقص المناعة البشرية والايديز. وأن المنظمة تقوم بدور استراتيجي في الاستجابة لجائحة فيروس نقص المناعة البشرية والايديز، وتعترف منذ البداية بانعكاسات تلك الجائحة على القطاع الزراعي وتضع ذلك في صميم جدول أعمال التنمية. على أن المنظمة تدرك أن أعمال الوقاية من الوباء والتخفيف من حدته في هذه المرحلة من تطوره يمكن إدارتها بفعالية أكبر من خلال الوكالات الشقيقة التي تمتلك موارد أفضل في منظومة الأمم المتحدة، مثل منظمة الصحة العالمية، وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بالايديز، وصندوق الأمم المتحدة للسكان.

### التوجيهات المطلوبة

11 - قد ترغب لجنة البرنامج في إبداء وجهات نظرها وتوجيهاتها بشأن القضايا الرئيسية الواردة في تقرير التقييم، ورد الإدارة على التوصيات وإجراءات المتابعة التي تقترحها.